

Nijswillers dialect

Nijswillers wordt gesproken in Nyswiller. Dit woordenboek Nijswillers bevat 33 gezegden, 1463 woorden en 2 opmerkingen.

33 gezegden

- Beter één vogel in de hand, dan tien in de lucht - Bèèter inge vògel i gen hand, da tieën i gen loeët
- Dat is niet waar! - Dat gèt et nèt!
- Dat zal ik jóu niet vertellen - Dat gon ich dich nèt a gen naás hange
- De hoorn op de haak gooien - Ich hang 't heure óp
- Die tikt niet meer zuiver - Dè hat ze nèt mi nuij
- Eigenlijk heb ik niets te vertellen - Wiér niks neujs
- Gelukkig nieuwjaar, een kop vol haar, een mond vol tanden en een wafel in je handen - Gelukzállig neujòòr, unne kop vol hòòr, unne mónd vol teng en un waffel i gen heng
- Het is maar dat je het weet - Dat wil ich gezaát ha
- Hijgen als een postpaard - Hiége wie e póspèèd
- Hoe gaat met met jou - Wie geet et dich
- Hoe heet je - Wie heeschs'te, Wie sjriéfs te dich
- Iemand een draai om de oren geven - Enge eng wátsche
- Iemand een klap verkopen - Enge eng sjwaame, enge eng klène
- Iemand een pak slaag geven - Enge de vót verzòòle
- Iemand ontzettend doen schrikken, bang maken - Enge de sjtuúpe óp ut liéf jaage
- Iemand tot het uiterste tergen - Enge dur duuvel doe zieë
- Ik barst uit mijn vel (van kwaadheid) - Mich sjpringt de kwint
- Ik ben misselijk - Et is mich sjlèèt
- Ik heb een kruimel in mijn keel - Ich han unne greumel in de treut
- Ik weet niet waar ik ben - Wòò bin ich? in Lúúk?
- Ik word gestoord van jou - Doe maks mich háárwillig
- In de gaten hebben - A gen naas ha
- Je bent gek - Doe has unne eck aaf
- Je kan me wat - Vang dich un hoon
- Je kunt mijn rug op - Doe kens mich d'r boót hakkele
- Je luistert niet - Doe loesters nèt
- Klaar voor vertrek - Gesjtívveld en gesjpòòrd
- Maak je niet druk - Wen der s*x mer goot is
- Pannebier - D'r mei sjteét óp ut daák
- Tot ziens hè - Adieë wa
- Wie een naaister tot vrouw neemt trouwt een rafel aan zijn lijf - Wè zich un nieësje trowt as wiéf trowt zich unne tsoemel a ge liéf
- Wie mooi wil zijn moet pijn lijden - Hòvaad liejt pieng
- Zich vergalopperen, zich vergissen - Zich a gen vót veule

1463 woorden

- 's avonds - sòvvends
- 's middags - smíddes
- 's morgens - smúrreges
- 's nachts - snaáts
- aalbessen - miémele

- aan - aa
- aan de kant - óp ziéj
- aan de overkant, aan gene zijde - a gèn ziéj
- aanknippen (lamp, licht) - aákniepse
- aansteken (vuur) - aásteëke
- aanwensel (negatief) - fiemel
- aardappel - eëpel
- aardappel / vlees-salade - kouw sjóttel
- aardappelkoekjes - riéfkukeskes
- aardappelsalade - eëpelsjlaát
- aardbei, aardbeien - èlber, èlbere
- aarde - èët
- aarde, grond - drek
- aardedonker - pikkeduúster
- acht - ách
- achterbaks - hingerrúks
- achterom - hingenúm
- achteruit - truuk op huu
- achterwerk - bòòm
- adem - òòm
- afdrogen - aáfdrüge
- affiche - plakkaat
- afgieten - aáfsjudde
- afkoken - aáfkoake
- afstropen - aáfstreupe
- aftroggelen - aáfloekse
- afwassen - sjpeule
- agent - sjandárm
- al dan niet zeurend en / of begerig toezien hoe iemand snoept / eet - gránke
- allegaartje - mazzeráng
- allemaal - allemòl, allenùj
- alsjeblieft (vragen of geven) - estebleé
- alsjeblieft (vragend) - gevélles
- altijd - ummer
- anders - angesj
- andersom - angesjum
- andijvie - andiév
- angst - floep
- Angsthaas - Floepesjieter
- angsthaas - sjiéthoés
- anijs - aniés
- apotheek - appetieëk
- april - apreel
- aren lezen - òòre lèze
- arm (zowel behoeftig als lichaamsdeel) - erm
- arm wicht - erm priej
- armoe - èrmood
- asbak - èschbak
- asfalt - tar
- askruisje - èschkrütske
- asperges - sjpargel
- avond - òvvend
- azijn - issig

- baard - baát
- babyhemdje met lange mouw en drukknopen aan achterkant - liefke
- babystoel op hoge poten, soms met pispotje - kákkesjtool
- baden (werkwoord) - poedele
- bakker - bekker
- baksteen - brik
- bakstenen huis - brikkehoes
- bal (voetbal) - baál
- balein - berliéng
- balspel voor m.n. meisjes - príkke
- banden (verkeersmiddel) - beng
- bangerik - floépsjiéser, kniétsjiéser
- bankje - benkske
- bazelen - breuzele
- bed - püs, bèd
- bedienen - bedeene
- bedtextiel - bèddegood
- beek - baach
- been (ledematen) - bee
- beer - bèr
- beetje - bietje
- begrafenis - oétvaart
- begrijpen - sjnappe, begriépe
- behang - tapieët
- behangborstel - pápkwaás
- behangen - tapetseere
- beitel - beetel
- beker - bèëker
- belazeren - bezeeke
- belegde boterham van sneetje wit en sneetje bruin - mènnebreur
- beleven - belève
- België - ut Belsch
- bellen (aan deur) - sjelle
- beneden - ónge
- benieuwd - gesjpánd zió
- berg - birg
- bericht geven - besjeéd gèëve
- beschuit - besjüt
- beslag - besjlaach
- besprenkelen (van wasgoed) - sjprínkele
- bestek - gesjiër
- beter - bèëter
- betrappen - trapeére
- beugel - bögel
- bevlieging - biés
- bevuilen - begaaie
- bewaren - verwaáre
- bezem - bessem
- bezoek - bezeuk
- bidden - bène
- bidprentje - doeëdebildje
- bieten - kroeëte
- bij (voorzetsel) - beej

- bijkeuken - sjping
- bijl - aks
- bijna - bekáns, bouw
- bijten - biéte
- bil - bats
- binnenste buiten - va links, links um
- blaar - blòòr
- bladeren (boom) - blaar
- blaffen - bletsche
- blazen - blòòze
- blij - vroeë
- blik erwten - búks èètse
- bliksem - blits
- bloed - blood
- bloedblaar - pitsjblòòr
- bloeden - blowe
- bloedworst - poetes
- bloem (gewas) - bloom
- bloembak - blombak
- bloemengieter - bloómegeéter
- bloemenwinkel - blommewinkel, bloómezaak
- bloempje - blúmke
- bloesem - bluj
- bloot - naksj, bloeëd
- bochel - poekel
- bocht (in weg) - driën
- boek, boeken - boók, beúker
- boerderij - hóf, boerderèj
- bomen - beúm
- boomgaard - bónged
- boon - bòn
- boor - boar
- boos - koeëd
- bord - tèlder
- borduren - sjtikke
- borreltje - drupke
- borst - brós
- borstel - beuësjtel
- bos - busj
- bosbes - wolber
- bot (been) - knoak
- boter - bótter
- boterham - bótterham
- botervloot - bóttersjóttel
- bouillon - boeljóng
- bouw (bedrijfstak) - boow
- bouwen - bowe
- boven - òòve, bòòve
- bovenlicht (raam) - ovverlit
- braadworst - brodwoasch
- braden - bròòne
- braken (hevig) - zich ermslengde brèëke
- bramen - brommele

- branden - brenne
- brandnetel - brennèètel
- breien - sjtrikke
- breipen - sjtriknöld
- breken - brèëke
- brem - ginster
- bretels - hèllepe
- brief - breef
- bril - breel
- broek - bóks
- broekzak - bóksetesj
- broer - broor
- brok, homp - knab
- brood - broeëd
- broodbeleg - belèèg
- broodje - brödje
- brug - brök
- bruid - broéd
- bruidsjurk - broedskleed
- bruiloft - broélof, hoeëgtsiet
- bruin - broén
- bruinbrood - sjwatsbroeëd
- brutaal - frech, asserant
- buik - boék
- buis - buús
- buiten - boéte
- bulderend hoesten - bletsche
- bult - knoebel
- bungelen - boemele
- buurman - nòòber
- café - wieëdschaf
- caramel (snoepje) - karmíl
- carnaval - vastelòòvend
- carnavalsnaam Nijswiller - Baachratte
- cementmortel - sjpiés
- cervelaat - blokwoeësch, blokwoasch
- champignon - shampeljóng
- chocolade - sjókelaát
- cijfer - siéfer
- circus - sírkes
- clown - kloon
- communie - kemünie
- corresponderen - zich sjriéve
- crapuul - krauw
- daar - dò
- dag - daag
- dak - daak
- dakgoot - kanjel
- damp - dómp
- dampig - doémpeg
- darm - dèrm
- de klok luiden - de klok loewe
- deken (bed) - dikke, dèëke

- deksel - diksel
- denken - dinke
- dertien - drötieën
- dertig - dríssig
- deuk - blutsj, deuëk
- deur - deuër
- deurschuif - riégel
- dialect - plat
- diarree - dúrgvaál
- dicht - toe, gesjlòate
- dichtdoen, sluiten - toedoeë, sjleéte
- dienblad - tablet
- dienstmeid - maád
- dier - deer
- dik - diek
- dikke neus - èëts, dieke naas, dieke èëts
- dikwijls - diks
- dinsdag - deésdeg
- dochter, dochters - dòater, deuëtesch
- doek - dook
- doen - doeë
- doerak, deugniet - sjínòòs
- donderdag - donnejsteg
- donderen - roebele
- donker - duúster
- dood - doeëd
- doorzien - durch ha
- doos - doeës
- doosje - düeske
- dopen - deupe
- dorp - durp
- dorpel - durpel
- dorsen - dresche
- dorst - doasch
- draad (garen) - vaam
- draad (metaal) - dròòd
- draaien shaggie - piéle
- draaihek / tourniquet in weilanden - meuleke
- draaimolen - karresél
- draaizeef - pasvít
- drempel - durpel
- drie - dreej
- drijven - driéve
- drinken (baby) - niene
- drogen - drüge
- drogist - dergís
- dromen - dreúme
- dronken - e sjtuk in d'r kraag, vool
- dropstaaf - lakritz
- druif - droef
- duif - doef
- duim - doem
- duimen (voor iemand) - doeme

- duimzuigen - doémloétsje, doeme
- duivel - duuvel
- duivenhok - doéfes
- duivenmelker - doévepiet
- duizelig - düzelig
- duizend - doézend
- duur (prijs) - priézig
- dweil - sjroéploemel, sjroéphoddel
- echter, maar - èvver, ma
- echtgenoot - maán
- echtgenote - vrow
- eczeem - oétsjlaág
- een - ee, inge, un (ne)
- een boer laten - rupsche
- eend - ènt
- egel - iëgel, stèekelvèrke
- eigenwijs - eegewiés
- einde werktijd - vieëròvvend
- elastiekje - goemmi, gümke
- elk - malleg
- ellende - ieëlénd
- emmeren, zaniken - knaátsche
- enkel (voet) - inkel
- erg - grellig
- erg bleek zien - e gezích wie e wies kieéske
- erwt - eëts
- fanfare - harmenej
- fatsoen - ansjtand
- februari - febroeear
- feest - fes
- feesten - fieëste
- fijn draadje huisstof (bijv. aan plafond) - stúbvaám
- fijntjes verholen (glim) lachen - griemele
- flauwvallen - van de zukke goa
- fles - flesj
- fles dropwater schudden en schuim opzuigen - sjümke trikke
- flikken (iemand een kunstje) - küffe
- flirten - sjanse
- fluimen (werkwoord) - koéte
- fluisteren - wiésjpele, flüstere
- fluit - fleut
- fluitketel - fleutkèètel
- foeteren - rauwele
- fopspeen - loetsj
- fornuis - förneús, kachel
- framboos - framboeës
- franjes - frángele
- friemelen, friemelen aan - vreútele
- friture - frieteboed
- fruit - froét, fruút
- gaar - murg
- gammel, wrak (constructie van bijv. stoel) - lingelaam
- gans, ganzen - gòòs, gòòze

- gas - gaas
- gat - loak
- gat of dunne plek in kledingstuk repareren - flikke
- gebak - gebèks
- gebakje - deeltje
- gebraden gehakt - gebakke pasteet
- gebruiken - gebroéke
- gedeisd houden (zich) - doeke (zich)
- geelzucht - gèël verf
- geen - ging
- gehaast en gretig eten - gietse
- gehakt - gehaks
- geïrriteerd redetwisten - vreégele
- geit - geet
- gek - deus
- gekkenhuis - gesjtích
- geld - fenninge
- geloven - geleuve
- geluid - geleud
- gemakkelijk - gemekkelig
- gemeen - gemíng
- gemeente - gemingde
- gemeenteraad - gemíngderòòd
- genoeg, - genòch, zat
- gereed - vèëdig
- gesp - sjnal
- gevaar - gevòòr
- gevaarlijk - gevèërlig
- geweer - gewèër
- gewicht - gewieët
- gewoonte - gebroék
- gewricht - gelénk
- gezellig - gemuútlig
- gezien, van hoog aanzien - gezieë
- giechelen - giefefe
- gierigaard - giétsháls, giétser
- gietijzer - gós
- gilet - kammezeúlke
- gips - gieps
- gist - hiffe
- glanzen - blinke
- glas - glaás
- glijbaan - roetsjbaan
- Glijbaan - Roetsjbasn, glietsjbaan
- glimwormpje - vuurvèègske
- gluren - spienze
- goedkoop - billig
- gooien - brüje
- goot - vòòr
- gordijn - gerdiéng
- goud - good
- graf - graáf
- gram (schap) - graám

- grappig - wietsig
- greppel - graaf
- grijs - griés
- grind - kiezele
- groeien - waáse
- groen - greun
- groene kool - greun moos
- groente - grùnte, grùns, gemeús
- groentetuin - kolf
- groeten (werkwoord) - greute
- grote - groëte
- grote handen - koélsjúppe
- grote pit (uit vrucht) - kèën
- gum (stufje) - goem
- gym - toérnschoón
- haak - hòòk
- haarkrullers - krolsjpánge
- haasten (zich) - towe (zich)
- haastig - hool uvver trool
- haken - hèkele
- half - hòòf
- hals - hòòs
- halt! - huú pèèd!
- ham - sjink
- handen - heng
- handschoen - hisj
- handwerkje - hándwirske
- hangslot - kloester
- hard werken - sjoefte
- haren knippen - hòòre schnië
- haren wassen - d'r kóp wesche
- haring - herring
- hart - hats
- hedendaags - hùjtsedaags
- heel (groot, klein, erg enz) - hiël
- heel mijn leven - altselève
- hees - graám
- heg - haag
- heilige - hillige
- helemaal - gáns, ram, gaár
- hemd - hèmp
- hemel - himmel
- herberg - wieëdschoés
- herfst - nòòjòòr
- heuvel - hôvel
- hier - heej
- hiernaast - heéj nèvve
- hij - hèë
- hitte - hits
- hoed - hoód
- hoefijzer - hoofiézer
- hoek - eck
- hoelahoep - hoepel

- hoesten - hòste
- hommel - hoemel
- hond - hónd
- hondenriem - lieng
- hoofddoek - plák
- hoofdkaas - hujjerkieës
- hoofdpijn - kóppieng
- hoog - hoeëg
- hoogmis - hoeëgmis
- hoogsteigen - éégeste
- hooi - hùj, heuj
- hooiwagen (insect) - heùjwaáge
- horen - hüere
- horloge - oeër
- horzel - pèèdsvleég
- hout - hoots
- houten vloer bovenverdieping huis - gebun
- huid - hoét
- huig - huúg
- huilen - beueke, kriésche, brolle
- huis - hoés
- huishoudster - hoéshèlsjter
- huiveren, rillen - shoedere
- hummeltje (lief oud vrouwtje) - brömmelke
- ieder - gedder
- iemand die graag knuffelt - foeënes
- iemand met opvallend rood haar - roeë voes
- iemand, niemand - inge, ginge
- iets - get
- ijdelheid - hòvaad
- ijs - iés
- ijsje - ieske
- ijskoude vingers / handen - iéspeegele
- ijzer - iézer
- ik - ich
- in 't ootje nemen - kulle
- in schil gekookte aardappel - sjwèlmèntje
- inspannen (zich) - zich shinne
- ja - jòd
- jaloers - zjeloeës
- jammer - shaàd, spietsig
- januari - janoeaar
- jeetje, nee toch! - ow zuk!
- jenever - sjnaps
- jij - doé
- jongelui, jeugd - jónglùj
- juichen - joéche
- juist - richtig
- jullie - deuër
- jurk - kleed
- kaal hoofd - plei, plaat
- kaantjes - kräpkjes
- kaars - kèëts

- kaarsenstandaard - kèètseständer
- kaarten (spel) - kaáte
- kaas - kieës
- kaasschaaf - kieëssjiéf
- kabaal - radau
- Kabel - Sjnoór
- kadetje - brüedje
- kalf - kòðf
- kalkoen - sjroéthòn
- kalm aan! - rustíg aa!
- kam - kamp
- kamer - tsimmer
- kammen - kemme
- kapsones, (vervelend) gedoe - fiesematénte
- kar - kaár
- karnemelk - bóttermilk
- kast - kas
- kasteel - kastieël
- kat - miem, kats
- katapult - flietsj
- katjesdrop - kètskes
- kauwen - knáuwele
- keelpijn - kèèlpieng
- kennis (een) - bekántsjaaf
- kerel - keël
- kerk - kirk
- kerkboek - missaal
- kermis - kirmes
- kermis-zakcentje voor kinderen - kirmes-cente
- kers - kieësj
- kerstboom - krisboom
- Kerstmis - Krismes
- ketel - kèètel
- ketting - kitting
- keuken - keuëke
- keulse pot - baar
- kever - kèver
- kietelen - kiedele
- kijken - kieke
- kikker - kwakvrujsj
- kikker - kwakvrusj, kwaakerd
- kikkervisje, dikkopje - koélkupke
- kind - kink
- kinderen - poéte
- kinderwagen - kíngerwaán
- kip - hoon
- klappen (applaus) - klatsche
- klaver - klieë
- kleedje (tafel) - klèdje, sjprèjke
- klein - kling
- kleren - ploéte, klèjer
- kletsnat - pratsjnat
- kleuren (werkwoord) - klöre

- kliekjies (eten) - otse, sjángele
- klimmen - klumme
- Kloek - Hoón
- klokhuus (appel) - kietsj
- klokkenhuus - klòkkehoés
- klooster - kloeëster
- Klootzak - Vótloak
- klotsen - kloétsche
- kluit (aarde) - kloét (èèt)
- knallen - knalle
- knecht - knèët
- knie - knee
- kniesoor - griéniézer
- knijpen - kniépe
- knikker - huúf
- knip, portemonnee - kniepbeuësj, beuësj, pótmenée
- knoeien - knoeëdsche, knoddele
- knoest - òòs
- knop - knoep
- knopen (de) - kneup
- knot - knoet
- knots (gek) - knátschgek
- knuffelen - dùjje, foémele
- knutselen - freubele
- koe - kóó
- koek - kóók
- koekje - pletske, kukske
- koel - keul
- koelkast - iéskas
- koffie - kaffie
- koffiebroodje - schnekkebrüedje
- koffiepot - káffesgruul
- koken - koake
- Kolen - Koàle
- kolenslik (goedkope brandstof) - sjlaam
- kom - kómp
- konijn - knién
- konijnenvoer - kniéngsvoór
- Kont - Vot, boam
- kool (groente) - koeël
- koolrabi - koenrábi
- koorts - fieëber
- kopen - gèle
- koper (metaal) - koeëper
- kopje - tas
- korst - koasj
- kort - kót
- koster - kuster
- kostuum - zondegs pak
- koud - kòòd
- kous - hòòs
- kraai - kròò
- kraakbeen - knoeësch

- kraam (markt) - kròòm
- kraanvogel - kroeënekraan
- krabben (werkwoord) - kratse
- krachtig - krèftig
- kramen - kròòme
- krant - gezit, tsiédong
- kras - sjram
- kreng - priej, krák
- krent (gierigaard) - pfenningsvotser
- krent (vrucht) - krint
- krenterig - núij
- kreunen - küme
- kreupele, invalide (de) - kruppel
- krijt - kniet
- kring - krink
- kruidnagels - groffelsnègel
- kruidwis - kroédwusj
- kruik - kroék
- kruimel - greumel
- kruimelvlaai - grúmmelevlaam, struizelvlaam
- kruipen - kroépe
- kruis - krüts
- kruisbessen - kroeësjele, kruzjele
- kruitwagen - sjoépkaar, sjórreskaar
- kuif - koéf
- kuiken - kuúke
- kuil - koel
- kurk (fles) - sjtóp
- kwaad - koeëd
- kwark - fleutekieës, wiese kieës
- kwasten - pienzele
- kwezel / begijn - begiéng
- kwijl - zeéver
- kwijt - kwiet
- laars - sjtívvel
- laat - spieët
- lachen - laache
- ladder - lèdder
- lade - sjót
- laden - lòòne, laane
- ladenkast - commood
- lakken - verve
- lammetje - lémke
- lang - lánk
- lantaarpaal - lampepòl
- lap - loemel
- lat - lats
- laten - lòòte
- leder - lèr
- leest (de) - liés
- lekke band - lèkke tuúb
- lelijke (grote) wond - braatsch
- lenig - gelénkig

- lente-ui - unnepiepkjes
- lepel - lèëpel
- leren (werkwoord) - lieëre
- leuning (trap / brug e.d.) - gelénder
- levend - lebéndig
- lever - lèver
- levertraan - lèvertròòn
- lezen - lèze
- lichaam - liéf
- licht - lit, lich
- licht (gewicht) - lieët
- lied - leéd
- liedje - ledje
- lief - leef
- liegen - lüge
- lieveheersbeestje - oaligsdírke
- lijk - liék
- lijn - liém
- lijst - liés
- likken - lèkke
- Limburgs kaasje - sjtinkkieëske
- Limburgs stoofvlees - zoérvleesj
- limonade - limenaád
- linoleum - balaatem
- loerder - loérhaan
- loeren - loékse
- lol - sjpas
- lomp, onfatsoenlijk - óngehoobeld
- lont - lónt
- lood - loeëd
- loon - loeën
- loonzakje - loeëntuút
- lopen (snel) - klène
- looper (vloer, tafel) - leúper
- lucht - loeët, lóf
- lucifer (s) - sjwègel (e)
- lui - voél
- lui / lieden - lüj
- luiden (klokken) - loeë
- luier - lujjer
- luisteren (ook gehoorzamen) - loéstere
- luiwagen - sjroeber
- luiwammesen - voéloeëre
- luizen - loéze
- maag - mòòg
- maagd - jónkver
- maaïen (gras) - mieëne
- maakt niet uit! - egaal!
- maan - mònd
- maand - mònd
- maandag - mòndeg
- maandverband - biénd
- maart - mèëts

- mafkees - flap
- mand - mangel
- mand (je) - kurf (ke)
- margarine - margerieng
- Maria - Móddergods
- markt - maát
- masker - mómmes
- matje - metje
- medicijn - melletsien
- meel - mêl
- meemaken - mitmaake
- mees (vogel) - méeës
- meestal - miéstens
- meisje - medje
- melk - milk
- melkboer - durHarie
- mens - miensch
- merels - mèële
- mes - mets
- met elkaar vechten - zich pruugele
- met in elkaar gehaakte armen heen en weer deinen - sjoénkele
- met lange tanden eten - nuiële
- met opzet - èksprès
- met rust laten, z'n gang laten gaan - lòòte gewèede
- met voet (en) over iets heen schuren - sjoérvele
- metalen veldfles - blèch
- meteen - drèk
- mijn - koel
- mijnwerker - koelpiet
- mijt (hooi) - miét
- misdienaar - mísdeener
- mispunt - eekel
- misschien - mesjié
- modder - drék, pratsj, mòòg, matsj
- moe - muj
- moeder - mòdder
- moeilijk - lestig
- moeten (werkwoord) - motte
- mogen - mòge
- mokken - moekse
- mol - moólmoés
- molen - meúle
- mondharmonica - moeënika
- mooi - sjun
- mop - wiets
- morgen - murrege
- mossel - móschel
- motregen - sjmiezel
- mug - mök
- mus - musch
- muts - mutsch
- muziek - moeziek
- naaien - nieëne

- naaikistje - nieënkiske
- naald - nöld
- naamdag - naamensdaag
- nacht - naát
- nachtbraken - brággele
- Nachtbraker - Nachbraggeléar
- nagel, nagels - nògel, nègel
- naïef, simpel - eevéldig
- Nederlands - Hollendsj
- nee - nèh
- neefje - nèfke
- negen - nuung
- nek - nak
- nergens - nùrges, nírges
- nest - nis
- net (het) - nèts
- neus - naas
- nichtje - nieëtje
- nieren - neere
- niet - nèt
- nieuws - neujts
- nijptang - pítschtang
- Nijswillerd - Nieswillers
- niks - nuuks
- nodig hebben - broéke
- nogal - tsèmmelig
- nogal wat - tsèmmelig
- nooit - noeëts
- noot (muziek) - noeët
- noot (vrucht) - noat
- nu - noé
- nummer - noemer
- ochtendjas - morgenrok
- olie - oalig
- olifant - oalefant
- olijfolie - oliéföl
- onbeholpen, slecht handschrift - hanepoeët
- onder elkaar - óngerée
- ondergoed - óngerwesj
- onderhemd - óngerhemp
- onderwijzer - meester
- onderwijzeres - juffrouw
- onding, prutsding - kloemel
- ongedierte - óngetsiefer
- ongeveer - um en nòbeej
- onkruid - ónkroed
- onlangs - lits
- onmatig veel eten - èëte wie unne sjüeredrescher
- onnozel - ónnüezel
- onnozelaar - toepes
- onrecht - ónrèèt
- ontfutselen, loskrijgen - ááft ròggele
- ontsmetten in sodawater - bieëne

- onverwachts - iníns
- Onzevader - Vadderónzer
- onzin, kletsboek - flauwekeul, kwatsch
- oom - nónk
- oor - oeër
- oorlog - kreeg
- oorviig - watsch
- op de pof kopen - lòòte aásjriéve
- opbellen - aàróófe
- open - oape
- open kinderwagen - sportwagel
- open stal, berguimte voor landbouwmachines etc. - sjóp
- opmaken - sjmienke
- oprit - vaat
- opscheppen - sjtuute
- opscheppen (eten) - ópsjúppe
- opschieten - ópsjeéte
- opwinden (zich) - ópreege (zich)
- orgel - urgel
- oud - òòt
- ouders - eldere, ouw lüj
- oven - òòve
- over - övver
- Overkant - Úvverzie
- overleden - de pietewéj óp
- overschoenen - gamásche
- oxydatie (bijv v koper) - greúnsjpaan
- paard - pèéd
- paard en wagen - gesjpaán
- paashaas - oeësterhaas
- pad (weg) - paád
- paddestoelen - paddesjteúl
- paneermeel - breuzel
- pantalon - lang bóks
- pantoffel - sjloeb
- papieren vlieger - winkvòògel, vliéger
- paraplu - sjirm
- parel - pèël
- parochieblaadje - kírkeblèdje
- partje - sjtúkske
- partje (sinaasappel, mandarijn) - bètske
- Pasen - Posche
- paspoort - paás
- pastoor - pastoeër
- peetoom, -tante - paatenónk, -tant
- peper - pèëper
- peperkoek, ontbijtkoek - liéverkóók
- peren - père
- perzik - piëtsch
- pet - patsj
- peuk - sjtoemel
- peuter - kröatsch, bóksebòòm
- piekeren - prakkezeere

- pijn - pieng
- pijp - piép
- pil - piel
- pinksterbloem - mariabloom
- Pinksteren - Pinkste
- pit (kers, perzik e.d.) - kèën
- plaatje - plèètje, bildje
- plakje worst - sjiéfke woasch
- plakken - klève
- plank - bret
- plankje gebruikt i.p.v. ontbijt- en lunchbord - broeëdplänkske
- plant - plants
- plas water (op straat) - pool
- plein - pléij
- pleister - plóster
- plezier - plezeer
- ploeteren (hard werken voor de kost) - sjraávele
- plooi - plòw
- pluim - plüm
- pluis (aan kledingstuk) - voézel
- pluisje (bijv. van trui) - floés
- plukken (een kip) - e hoon roépe
- plunjezak (van mijnwerker) - koélpungel
- poeha - behèj
- poepen - sjiéte, kakke
- poken - stuchele
- politie - blauwe
- pollepel - soeplèëpel
- Poort - Poàt
- poort - poats
- poot - poeët
- porselein - póscheléi
- portefeuille - breéftèsj
- postadres - aásjríf
- postbode - breefdrèger
- pot - gruul
- potlood - potloeëd
- praatjesmaker - moélejaán
- precies - genau
- prei - sjpoar
- preken - prèdige
- prijs - priés
- prijzen, loven - lòòve
- prikkeldraad onder zwakstroom - sjrikkeldròòd
- processie - brónk
- proeven - köre
- profijt - profiét
- pronken (bijv. met dure kleding) - sjténze
- pruim - proem
- pruimtabak - sjiek
- prul - preul
- pudding - boéding
- puimsteen - poémsjteé

- pureren - dúrchdrieëne
- put, putje - puts, putske
- pyjama - püm, naatspoem
- raad (advies) - ròòd
- raam - vinstër
- raap - rüeb
- raden (werkwoord) - ròòne
- radijs - rediés
- rail (gordijn) - roe
- rail (trein, tram) - sjieën
- ramen lappen - vínsterpoetse
- rapen - raape
- razendsnel - wie dur blíts
- rechts - rèëts
- regen - rèën
- regenachtig - rènewèr
- regenbui - shoel
- regenen - rène
- regenjas voor mannen - gabardién
- reizen - reéze
- rek (het) - regaál
- rekenen - rèëkene
- rennen - sjneúre
- riek - gaffel
- riet - reét
- rijden - vaare
- rijk - riék
- rijksweg - sjteéveg
- rijst - riés
- rijzen - riéze
- rillen - razele, shoedere
- rilling van kou of koorts - shoéder
- ring - rink
- roddelen - dúrchstreupe, bemoéle
- rode bieten - roeë kroeëte
- roepen - roópe
- roeren - reure
- roesten - róste
- roken - sjwaame, piépe, paave
- ronde cake met opening in het midden - redóng
- rood - roeët
- rook - sjwaam
- roomboter - gow bótter
- rooster - roeëster
- rot / bedorven - voél
- rotkind - poét
- rozenkrans - roeëzekrans
- rozijn - reziéng
- rug - rök
- rugpijn - pieng an d' r poekel
- ruif - ruúf
- ruiken - ruúke
- ruiker - sjtroés

- ruilen - toésche
- ruimte waar brood gebakken wordt - bakkes
- ruit - roét
- rukken / trekken - roépe
- Rukker, hufter - Wiekser
- ruwe, onbehouwen kerel - rowe kabbènes
- ruzie - striet, ruuze
- ruzieën - tsanke, zich strieëe
- saus - sòòs
- savooiekool - sjevòwwe
- schaap - shòòp
- schaar - sjieër
- schaduw - shèèm
- scharenslijper - sjèresjliéper
- schatje - shètske
- scheef - sheef
- scheenbeen - sjieën
- scheet - vóts
- scheiden - shèje
- scheiding (haar) - shej
- scheidsrechter - sjiédsrichter
- schelden / standje geven - sjoebe
- schele - sjèle brik
- schemeren - sjèmere
- schenktuit - tuút
- scheren - sjère
- scherp, fel - grèl
- scheut (vloeistof) - kloetsj
- schiet op! - gèf gaas!
- schieten - sheéte
- schietkraam - sheétboéd, sheétkròòm
- schijf - shiéf
- schil - shaál
- schillen (werkwoord) - shúlle
- schimmel - shúmmel
- schoenen poetsen - wiekse
- schoenmaker - sjoester
- schoenmakerij - sjoesterèj
- schommel - sjokkel
- schommelen - sjokkele
- school - sjoeël
- schoon (niet vuil) - rèng
- schoonzus - sjwègesche
- schoorsteen - sjoarstee
- schoot - shoeët
- schop - sjup
- schoppen / trappen - trène
- schort - sjóttel, sjolk
- schortje - sjölkske
- schoteltje - sjuttelke
- schouder - shòwer
- schreeuwen - shrèje
- schrift - shríf

- schrijven - sjriéve
- schroeien - sjnírke
- schroevendraaier - sjroévetsieër
- schudden - sjúddele, rámmele
- schuilen (voor regen) - shoele
- schuim - shoém
- schuimspaan - shoémsjpaán
- schuiver - shuúver
- schuld - shoót
- schuren - shoére
- schurft - èrf
- schuur - sjtaal
- schuurtje - shöpke
- schuw - sheúj
- selderie - sélder
- serviesgoed voor dagelijks gebruik - grülle
- sieraad - sjmoéksjtúk
- sieraden - sjmoék
- sinaasappel - appelsiéng
- sinds, vanaf - sèr
- sjaal - sjal
- sla - sjlaát
- slaan - howe
- slabbetje - zeéverlap
- slager - sjlèchter
- slak - sjlèk
- slakkenspoor - sjlèkkespoar
- Slang (materieel) - Sjloég
- slapen - sjlòòpe
- slecht - sjlèët
- slecht humeur - sjlèëte zin
- slee - sjlèj
- sleep - sjleép
- slet - fleut
- sleutel - sjleuëtel
- slijm - sjliém
- slijpen - sjliépe
- slim - sjlouw
- sloddervos - hóddelskrieëmer
- slof (de) - sjloéf
- sloffen (werkwoord) - sjloéfe
- slok - sjloek
- slurpen - lèpsche
- smakken (tijdens eten) - knatsche
- smal - sjmaál
- smeren - sjmieëre
- smokkelen - sjmoékele
- sneeuw - sjnieë
- sneeuwpop - sjnieëmaan
- sneeuwprut - matsch
- snijboon - sjniepelbòn
- snijplankje - sjniejplänksje
- snoep, snoepen - sjnüts, sjnütse

- snoepje - klumpke
- snoer - sjnoor
- snor - sjnauts
- snot, snottebel (ook: fluim) - koét
- snuit, snuitje - sjnüts, sjnütske
- snuiten - sjnoveve, sjnuúte
- sofa - kautsj
- sok - zuk
- soort - sòat
- soort Friese pof, echter zonder suikervulling - poéfel
- sorry - 't sjpietst mich, 't deed mich leed
- spaak (fiets) - sjpeék
- speeksel - speuj
- speld - sjpang
- spelen - sjpèële
- spiegel - sjpeegel
- spieken - aáfkieke
- spijker - nagel
- spijs (in gebak) - sjpiés
- spinazie - sjpinaat
- spitskool - kappes
- spons - sjwaam
- spook - spoeëk
- spreij - sjprèj
- spreken - spreëke
- sproeten - sjproétele
- sprokkelen - zömere
- spruiten - sproéte
- spugen - spùjje
- spuit - sjpriets
- spuitwater - sjproédel
- staart - sjtoets
- stal - sjtaál
- stal waar koeien worden gemolken - mílkes
- stampot maken - óngereé koake
- steen, stenen - sjteé, sjtèng
- steenkool - kòle
- steiger - sjtieger
- stekel - stáchel
- steken - stèëke
- stelen - klauwe, strietse
- step - roller
- ster - sjtèër
- sterven - dur eck umgòà, doeëdgòà
- stiefbroer, -zus - sjteéfbroor, -sjwester
- stier - sjteer
- stijf - stiéf
- stijfsel - stíef
- stil! - koesj!
- stoeien - rulse
- stoel - sjtool
- stoep - sjprónk
- stof - sjtub

- stok - kuul, sjtèk
- stom rund - sjtom heuër
- stoofpeertjes - gesjtòfde pèèrkes
- stookijzer - stúcheliézer
- stop! (genoeg) - juúj!
- stop!, halt! - huu pèèd
- stoppelbaard - sjtoepelbaát
- stoppels - sjtüpelkes
- stoppen - oétschèje
- stoten - stoeëte
- stouterik - bátteraaf
- stoven - stòve
- straat - stròòt
- straf - stròòf
- streek (geografie) - sjtrieëk
- streep - sjtriép
- streng gezicht - prutschmoel
- strijken - sjtriéke
- strik (gebak) - nonnevot
- stro - strüe
- stroeve tanden (na eten zure appel, rabarber e.d.) - sjlieë teng
- strooisel - streúj
- stroop - zeem, sjroeëp
- stropdas - sjlieps, biénd
- stropen - sjtreúpe
- struik - sjtroék
- sudderen - prúttele
- sufferd - hóanoks, hoénes
- suiker - tsoeker
- taai - vrieë
- tabak - toébak
- tafel - dusj, toffel
- tafelkleed - dúsjdíkke
- tafellaken - disjdook
- tafeltje - töffelke
- takkenbos - sjans
- tante - tant
- tas - tesj
- te voet - mit dur lère trem
- Teckel (hond) - Daggel
- teen - tieën
- tegen - tège
- tegenzin - tègezeén
- teil - tieng
- televisie - televies
- telkens - gedder kieër
- tevreden - contènt
- thee - tië
- theedoek - pótdook
- thuis - heem
- tien - tieën
- tijd - tied
- tijger - tiéger

- tobbe - buúd
- tocht (wind) - trik
- toeter - tröt
- toog - tiëk
- toren - tòan
- tot - bis
- tot in de kleine uurtjes stappen - boémele
- tot ziens - adië
- Touw - Koàd
- touw - kòat
- traan - tròòn
- tractor - trakter
- tram - trem
- trapje - trepke
- trappelzak - trampelzak
- traptrede - trèj
- trechter - trieëter
- trein - tsóch
- trek - appetiet
- trekharmonica - kwetschbuul
- troffel - troefel
- trots - groeëtsch, grüëtsch, stolz
- trouw - truj
- trui - triék
- tuigje - halterke
- tuin - gaád
- twee - twei
- ui - un
- uier - udder
- uil - uul
- uilskuiken - ülskuuke
- uit - oét
- uitgaan (stappen) - oétgoa
- uithalen (breiwerk) - oétriffele
- uitmaken, doven - oétmaake
- uitnodigen - ílaade
- uitspoken - oétsjpoeëke
- uur - sjtond
- vaak - diks
- vaatdoek - sjóttelsplák
- vacht - pèls
- vals spelen - foétele
- vanaf (tijd) - sèr
- vandaag - hūj
- vandaag de dag - allewíel
- varken - kūs, vèrke
- varken - voorken
- veer - pluum
- veertien - vètieën
- veertig - vètsig
- vegen (met bezem) - kère
- veger en blik - kwispel en vuurschup, kwispel en plit
- vel - vêl

- velg - velling
- vensterbank - vínsterbret
- ver - wiedshiéchtig
- ver, ver weg - wied, wied weg
- verboden - verbòðne
- verbrassen - verboemele
- verdienen - verdeene
- verdorie - nondepié
- verduidelijken / uitleggen - verdütsche
- vereniging - vereen
- vergiet - zèi
- verjaardag - verjòòrdaag
- verkeer - verkieër
- verkeerd - verkieëd
- verkeerd om - ángesjùm
- verkleden (zich) - umklèje (zich)
- verkoudheid - sjnoép
- verlamd - laám
- verlegen - blüe, verlège
- verlinken, verklikken - aásjiéte
- vermaken (kleding) - ömèndere
- vermaken (zich) - ammezeére (zich)
- vernielen - verrèneweére
- verpleegster - kránkesjwèster, zuster
- versieren, opsieren - seere
- versnelling (fiets, auto etc) - gánk
- verstandig - loeës
- verstoppertje spelen - koékverbèrge
- verstuiken - versjtoéke
- verwensen - verwùnsche, vervlóóke
- Verzamelen - Zuümere
- verzwikken (voet) - (úm) kwinkele
- vest - sjtüp, vès
- vet - vit
- veter (schoen) - (sjòns) reem
- veulentje - völeke
- vier - veer
- vijf - vunnef
- vijftien - vóftieën
- vijftig - vóftsig
- vijg - vieg
- vijl - viel
- villen (konijn) - pèlske aáfsjtreupe
- vinden - vinge
- vis - visch
- vlaai - vlaam
- vlaaivorm - vlaamplaat
- vlag - vaan
- vlecht - flieët
- vleermuis - vlèrmoes
- vleesnat, saus - brùj
- vleien en slijmen - sjmoéze
- vlieg, de - vleég

- vliegen (werkwoord) - vlüge, vliége
- vlieger - winkvòðgel, vliéger
- vliegtuig - vleeger, vliéger
- vlinder - pieëpel, fiépmop
- Vlinder - Piëpel
- vlinderstrikje - nondedjüke
- vlo, vlooiën - vloëë, vlüe
- vloerkleed - téppich, karpét
- vod (textiel) - loemel
- voddënman, voddënkopman - loémelejoep, loémelekrieëmer
- voederen - voóre
- voelen - veule
- voet - voót
- vogeltje - veugelke
- voor (ten behoeve van) - veuër
- voor niks (ook: gratis) - umsóns
- voordat - ieër
- voorjaar - vrugjòòr
- voorjaarsschoonmaak - hoéspoets
- voorspellen - profezèje
- vork - versjit
- vorst (weer) - vrós
- vos - vós
- vreemdeling - vrème
- vreugde, blijdschap - vruijt
- vriend, vriendin - vrund, vrúndin
- vriezen - vrüze
- vrij (niet gebonden) - vreej
- vrijdag - vriedig
- vrijen - vrèje
- vroeg - vreug
- vrouw - vròw, vròmmesj
- vuil - drekkig, viés
- vuil (het) - sjmoéts
- Vuil, vies - Nut
- vuilnis - muúl, aáfvaál
- vuilnisbak - dréksemmer
- vuist - voés
- vuurtje stoken - vunkele
- waaien - winge
- waar (plaats) - wòð
- waard (café) - wieëd
- wachten - waade
- wafel - waffel
- wafelijzer - wáffeliézer
- wagen (ook auto) - wagel
- walsen (dans) - wáltse
- wandelen - sjpatseére, trámpele
- wang - bák
- wangen - bákkes
- wanhopig - kriéscheskrànk, am èng
- warm - werm
- warm eten - míddig, nóón

- wasbord - wèsjbrèt
- washandje - wèsjläpke
- wasknijper - klammer
- waslijn - wèsjlieng
- waspoeder - wèsjpòlver
- wassen - wèsche
- wat in huis rondscharrelen (m.n. zieke of oude mensen) - toéfele
- wat met elkaar praten - kalle
- wat moet je - wat mos te
- wat zeg je - wat zes te
- wc - hüske
- weduwe / weduwnaar - widvrow / widmaán
- weegschaal - wòòg
- week (tijdrekening) - wèèk
- weg (straat) - wèg
- weg (verdwenen) - voet
- wegen (gewicht) - wège
- weglopen - voétlóópe
- wegsnijten - wégpratsje
- weide - wej
- weiland - wiéland
- wensen (werkwoord) - wunsche
- wentelteefje - verwentsjnitje
- werken - wirke
- werkplaats - wirkes
- werkschuw zijn - de kloeëte sjoeëre
- werktijd m.n. van arbeiders - sjiéch
- wesp - wisp
- wieg - weeg
- Wiel - Raát
- wiel (van fiets e.d.) - rad
- wij - veuër
- wijf - wiéf
- wijk - vieëdel
- wijn - wién
- wijs (bijv. naamwoord) - wiés
- wijs (melodie) - wiés
- wijwater - wiéwaater
- wijzen - wiéze
- wijzer - wiézer
- wilgenkatjes - miémkes, miémekètskes
- windbuil - winkbül
- windje laten - votse
- winter - wingter
- winterseizoens-gebak uit Aken. Soort keiharde platte peperkoek met ingrediënten als o.m. kandisuiker, anijs en andere specerijen - Öcher Print
- Witbrood - Wèk
- wittebrood - (milk) wèk
- woensdag - gosteg, knoakedaág
- woning (enigszins sarcastisch) - boéd
- woonkamer - gow kamer
- woonwagenbewoners - kèrkesvólk
- woord - woad

- worm - wurm
- worst - woasch
- worstje - weuësjke
- wortel (groente) - moeër
- wortel (van plant) - wótsel
- wrang (smaak) - gats
- wrat - vratsel
- wroeten - dabbe
- zaad - zoam
- zaaien - zieëne
- zaak - gesjef
- zagen - zège
- zak - tuut
- zak, buidel - bü
- zaklamp - kniepslamp, pietsjlamp
- zalf - zòðf
- zangkoor - koar
- zaniken - zeevere
- zaterdag - samsteg
- zee - zië
- zeemleer - lèr, vínsterlèr
- zeepsop (waswater) - lüeter
- zeer (veel) / erg (veel) - grellig
- zeer snel lopen - in inge kajèhr
- zeggen - zaáge
- zeis - zens
- zenuwen - nèrve
- zes - zès
- Zeug - Zau
- zeven - zùvve
- ziek - krank
- ziek thuis zijn - kránkviëre
- ziekenhuis - sjpitaal, kránkehoés
- zielenpoot - erme sjloeb
- zien - zieë
- zigeuner - siguúner
- zij (enkelvoud en meervoud) - zeej
- zijde (textiel) - zíéj
- zijn (bezittelijk vnw) - zíé
- zijn oor te luisteren leggen - zich úmhüere
- zin hebben (in) - zeé ha (i)
- zo - zoe, zoeë
- zo dadelijk - drèk
- zoeken - zeuke
- zoenen - pütsje
- zoentje - kúske
- zojuist - graad, juús
- zolder - zulder
- zomer - zòðmer
- zondag - zóndeg
- zonde - zung
- zonder - òhne
- zool (schoen) - (sjóns) lap

- zout - zòòt
- zuchten - zeuëte
- zuigen - zoegen
- Zuiger - Sjoégsjeuler
- zuinig - zuúneg
- zuiplap, zatlap - zoéplap
- zuiver - zuuver
- zus - sjwester
- zuur - zoeër
- zuurbranden - zoeërbrènne
- zuurkool - kómpes, zoeërmoos
- zuurpruim - zoeërproem
- zwaaien - winke
- zwaar - schwòòr
- zwaard - zjwèët
- zwabber - schwabber
- zwager - sjwòòger
- zwaluw - sjwélber
- zwart - sjwatz
- zwartwit poeder (snoep) - lèkzòòt
- zwavel - solfer
- zweep - sjmik
- zwemmen - sjwumme
- zwengel - schwúngel
- zwerver - landleúper
- zwijgen - sjwiége
- zwijn - sjwién
- zwoerd - sjwaáts

2 opmerkingen

- Het Nijswillers is zeer vergelijkbaar met het Wshwillers 't Nieswielerd is hiël erg vergeliëkbaar mit 't Wilders.
- Vreuger how gedder stròòt of e stuk van 't durp, en jò, zelfs ee hoés ziene naam:

óp genne sjteéveg
 óp d'r welsch d'r schulsberg
 in 't vosses
 i genne block (hoés van fam heidenrath / keulers)
 óp d'r blauwe stee
 i gen kerresgraat
 óp d'r wachelerberg
 in 't ginster, 't kling en 't groëte
 i gen gats
 de huuneswej
 de schlont (ónger aan der wachelderberg)

Dit woordenboek 'Nijswillers' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.